sera® phosvec

sera D 52518 Heinsberg, Made in Germany

36/04INT

D Gebrauchsinformation

sera phosvec • Phosphat-Ex im Süßwasseraquarium.
sera phosvec bindet im Wasser gelöstes Phosphat (PO_4) sofort und nachhaltig. Das gebundene Phosphat (sichtbar durch Bildung eines Nebels) wird über den Aquarienfilter aus dem Wasser entfernt.

Gebrauchsinformation:

1) Zuerst den PO_4-Gehalt mit dem **sera Phosphat-Test** und die Karbonathärte (KH) des Wassers mit dem **sera kH-Test** messen und die KH, falls erforderlich, mit **sera KH/pH-plus** auf mindestens 3 – 4 °dKH erhöhen.
2) Bei Werten von 2 mg Phosphat und mehr pro Liter Aquariumwasser 25 ml **sera phosvec** auf 100 Liter Wasser zugeben. Bei Werten unter 2 mg Phosphat pro Liter reicht die Hälfte der angegebenen Menge.

Bei **sehr hohen** Phosphatwerten empfehlen wir einen stufenweisen Abbau (nicht überdosieren). Messen Sie 2 – 3 Stunden nach Anwendung wieder das Phosphat im Aquarienwasser. Wiederholen Sie die Behandlung.
Der Filter sollte regelmäßig gereinigt und der Bodengrund regelmäßig mit dem **sera Bodengrundreiniger** abgesaugt werden, um einer Anreicherung von Schadstoffen vorzubeugen.
Für Kinder und Haustiere unzugänglich aufbewahren!
sera Qualitätsprodukte und Beratung erhalten Sie im Fachhandel.

US Information for use

sera phosvec • Phosphate EX in freshwater aquariums.
sera phosvec binds dissolved phosphate (PO_4) in the water immediately and lasting. The bound phosphate (visible by fog formation) is then removed from the water by means of an aquarium filter.

Directions for use:

1) First check the carbonate hardness (KH) value by using the **sera kH-Test** kit. If necessary, increase the carbonate hardness by means of **sera KH/pH-plus** to at least 3 – 4°dKH.
2) Then check the PO_4 level by using the **sera phosphate-Test** kit. If the PO_4 level shows 2 mg/l (ppm) or more, add 25 ml (approx. 0.8 fl.oz.) of **sera phosvec** per 100 liters (26.4 US gal.) of water. With PO_4 levels below 2 mg/l (ppm), add half the dose mentioned.

With **extremely high** PO_4 values, we recommend a step-by-step reduction (do not overdose!). After 2 to 3 hours of each application, monitor the phosphate level in the aquarium water again. Repeat the treatment.
Clean the filter and gravel regularly (using the **sera gravel washer**) to prevent the enrichment of pollutants.
Keep out of reach of children and pets!
sera products are available through specialty outlets.

F Information mode d'emploi

SERA phosvec • Élimine les phosphates dans les aquariums d'eau douce.
SERA phosvec lie immédiatement et durablement les phosphates (PO_4) dissous dans l'eau. Les phosphates liés (reconnaissables à la formation d'une précipitation) sont éliminés de l'eau par le filtre de l'aquarium.

Mode d'emploi :

1) Mesurez tout d'abord la teneur en PO_4 avec le **test phosphates SERA** et la dureté carbonatée (KH) de l'eau avec le **test kH SERA** et si nécessaire, relevez le KH à minimum 3 à 4° dKH (x 1,78 = TAC valeur française) avec le **SERA KH/pH-plus**.
2) Pour des teneurs de 2 mg de phosphates et plus par litre d'eau, ajoutez 25 ml de **SERA phosvec** pour 100 litres d'eau. Pour des teneurs inférieures à 2 mg de phosphates par litre, la moitié de la quantité indiquée suffit.

Pour des teneurs **très élevées** en phosphates, nous recommandons une élimination progressive (ne pas surdoser). Mesurez à nouveau la teneur en phosphates de l'eau de l'aquarium 2 à 3 heures après. Répétez l'application.
Le filtre doit être nettoyé régulièrement et le fond doit être aspiré régulièrement avec la **cloche de nettoyage SERA** pour éviter une accumulation des substances nocives.
A tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques !
Les produits de qualité **SERA** et conseils sont disponibles chez votre revendeur spécialisé.
Distributeur : SERA France SAS, 14 Rue Denis Papin, F 68000 Colmar
Fabriqué en Allemagne

NL Gebruikersinformatie

sera phosvec • Fosfaat-ex in het zoetwateraquarium.
sera phosvec verbindt in water opgelost fosfaat (PO_4) direct en met langdurige werking. De fosfaatverbinding (zichtbaar door de vorming van een nevel) wordt via het aquariumfilter uit het water verwijderd.

Gebruiksaanwijzing:

1) Eerst het PO_4-gehalte met de **sera fosfaat-Test** en de carbonaathardheid (KH) van het water met de **sera kH-Test** meten en de KH-waarde, indien nodig, met **sera KH/pH-plus** tot minstens 3 – 4 °dKH verhogen.
2) Bij waarden van 2 mg fosfaat en meer per liter aquariumwater, 25 ml **sera phosvec** op 100 liter water toevoegen. Bij waarden beneden 2 mg fosfaat per liter is de helft van de aangegeven hoeveelheid voldoende.

Bij **zeer hoge** fosfaatwaarden adviseren wij een trapsgewijze verlaging (niet overdoseren). Meet 2 – 3 uur na het gebruik weer het fosfaat in het aquariumwater. Herhaal de behandeling.
Het filter dient regelmatig te worden gereinigd en de bodembedekking regelmatig met de **sera bodemreiniger** te worden afgezogen, om een opeenhoping van schadelijke stoffen te voorkomen.
Buiten het bereik van kinderen en huisdieren bewaren!
sera kwaliteitsproducten en advies zijn verkrijgbaar bij de gespecialiseerde handel.

I Informazioni per l'uso

SERA phosvec • Elimina i fosfati nell'acquario d'acqua dolce.
Il **SERA phosvec** lega velocemente e per sempre i fosfati (PO_4) disciolti nell'acqua. I fosfati neutralizzati (visibili perchè formano una nebbia) vengono eliminati dall'acqua con l'aiuto del filtro.

Istruzioni per l'uso:

1) prima si devono controllare il contenuto dei fosfati con il **SERA phosphat-Test** e la durezza carbonatica (KH) con il **SERA kH-Test**. Il valore KH deve essere portato, se troppo basso, a un minimo di 3 – 4 °KH.
2) con valori di fosfati oltre i 2 mg/l, è necessario aggiungere 25 ml di **SERA phosvec** per ogni 100 litri d'acqua. Con valori inferiori ai 2 mg/l è sufficiente la metà della quantità indicata.

Nel caso i valori dei fosfati siano **molto alti**, consigliamo di eliminarli per gradi (non va aumentato il dosaggio). 2 – 3 ore dopo il primo dosaggio si deve effettuare un controllo dei valori e si aggiunge nuovamente il **SERA phosvec**, nelle stesse dosi precedentemente utilizzate.
Il filtro deve essere pulito regolarmente così come il fondo, utilizzando la **SERA campana aspirarifiuti**, per evitare l'accumulo di sostanze nocive.
Conservare in luogo inaccessibile a bambini ed animali domestici!
I prodotti di qualità della **SERA** ed informazioni competenti si trovano nei negozi specializzati.
Importato da: SERA Italia s.r.l., Via Gamberini 110
40018 San Pietro in Casale (BO)

E Información para el usuario

SERA phosvec • Elimina el fosfato en el acuario de agua dulce.
SERA phosvec fija inmediatamente y con efecto duradero el fosfato (PO_4) disuelto en el agua. El fosfato fijado (visible por la formación de una especie de niebla) se extrae del agua a través del filtro del acuario.

Instrucciones de uso:

1) Medir primero el contenido de PO_4 con el **SERA test de fosfato**, y la dureza de carbonato (KH) con el **SERA test de kH** y, si fuera necesario, aumentarla con **SERA KH/pH-plus** hasta un mínimo de 3 – 4° dKH.
2) Si se detectan concentraciones de fosfato de 2 mg por litro de agua o más, añadir 25 ml de **SERA phosvec** por cada 100 litros de agua. Para concentraciones inferiores a 2 mg de fosfato por litro, basta con añadir la mitad de la cantidad indicada.

En caso de concentraciones de fosfato **muy altas**, recomendamos eliminarlas por etapas (sin sobredosificar). Pasadas 2 – 3 horas de la aplicación, vuelva a medir el contenido de fosfato en el agua. Repita el procedimiento.
Se debería limpiar el filtro y aspirar el fondo del acuario con el **SERA limpiador de fondo** con regularidad, para evitar la acumulación de contaminantes.
¡Mantener fuera del alcance de niños y animales de compañía!
Los productos de alta calidad **SERA** y un asesoramiento apropiado podrá encontrarlos en establecimientos especializados.

P Instruções para utilização

SERA phosvec • Elimina o fosfato no aquário de água doce.
SERA phosvec aglutina os fosfatos (PO_4) dissolvidos na água de uma forma rápida e duradoura. Os fosfatos aglutinados (visíveis como nevoeiro) serão retirados da água através dos filtros do aquário.

Instruções para utilização:

1) Verifique primeiro o nível de PO_4 com o **SERA teste de fosfatos** e a dureza de carbonatos (kH) com o **SERA kH-Test**. Se necessário, aumente a dureza de carbonatos com **SERA KH/pH-plus**, para um mínimo de 3 a 4°dkH.
2) Com níveis de PO_4 de 2 mg/l ou mais, aplique 25 ml de **SERA phosvec** por cada 100 litros. Para valores inferiores a 2 mg/l, recomendamos metade da dose atrás mencionada.

Para valores **muito elevados** de PO_4 recomendamos uma correcção gradual (sem sobredosagem do produto). 2 a 3 horas depois de cada aplicação faça o teste de fosfatos à água do seu aquário. Repita o tratamento.
O filtro deve ser limpo regularmente, e a areia deve ser aspirada (com o **SERA limpador de areão**) de modo a evitar a acumulação de poluentes.
Manter fora do alcance das crianças e animais de estimação!
Produtos de qualidade **SERA** e informações úteis, podem ser obtidos nas lojas da especialidade.

S Produktinformation

sera phosvec • Binder fosfat i sötvattensakvariet.
sera phosvec binder upplöst fosfat (PO_4) omedelbart tills det helt har försvunnit. Det bundna fosfatet syns som grumlighet och filtreras ut ur vattnet via akvariefiltret.

Bruksanvisning:

1) Mät först vattnets PO_4-halt med **sera Fosfat-Test** och karbonathårdhet (KH) med **sera kH-Test** och höj karbonathårdheten vid behov med **sera KH/pH-plus** till minst 3 – 4 °KH.
2) Vid värden av 2 mg fosfat och mer per liter akvarievatten ges 25 ml **sera phosvec** per 100 liter vatten. Vid värden under 2 mg fosfat per liter räcker det med hälften.

Är fosfatvärdena **mycket höga**, rekommenderar vi att gradvis ta bort fosfatet (överdosera inte). Mät fosfatvärden i akvarievattnet igen efter 2 – 3 timmar. Upprepa behandlingen.
Filtret bör rengöras regelbundet. Bottenmaterialet gör du rent med **sera sandtvättare**, för att undvika koncentration av skadliga ämnen.
Förvaras oåtkomligt för barn och husdjur!
sera kvalitetsprodukter och rådgivning kan du få hos fackhandeln.

FI Käyttöohje

sera phosvec • Fosfaatinpoistoon makeanveden akvaarioissa.
sera phosvec sitoo veteen liuenneen fosfaatin (PO_4) välittömästi ja pysyvästi kunnes se poistetaan. Sidottu fosfaatti, (näkyy lietteenä), poistetaan akvaariosta suodattimen avulla.

Käyttöohjeet:

1) Tarkista ensin PO_4 arvo **sera fosfaatti-testisarjalla**, ja karbonaattikovuus (KH) **sera kH-testisarjalla**. Mikäli tarpeellista nosta karbonaattikovuus **sera KH/pH-plussalla** ainakin vähintään 3 – 4°dKH asti.
2) PO_4 pitoisuuksissa 2 mg/l ja yli lisää 25 ml **sera phosveciä** 100 litraa akvaariovettä kohden. PO_4 pitoisuuksissa alle 2 mg/l puolet yllämainitusta annoksesta riittää.

Erityisen korkeissa PO_4 arvoissa suosittelemme asteittaista alentamista (älä yliannosta) 2 – 3 tuntia annostelun jälkeen mitataan akvaarion fosfaatti arvo uudelleen. Uudista käsittely.
Suodatin tulisi puhdistaa säännöllisesti ja pohjasora ruopattava säännöllisesti (käytä **sera pohjaruoppaajaa**) saastemuodostuksen ennalta ehkäisemiseksi.
Ei lasten eikä lemmikkien saataville!
sera laatutuotteita ja informaatiota on saatavilla erikoisliikkeistä.

DK Brugsinformation

sera phosvec • Fjener fosfat i ferskvandsakvarier.
sera phosvec binder vandopløst fosfat (PO_4) straks og vedvarende indtil borttagning. Det bundne fosfat (kan ses ved dannelse af en tåge) bliver borttaget fra vandet via filteret.

Brugsanvisning:

1) Først måles PO_4-indholdet med **sera fosfat-Test** og karbonathårdheden (KH) af vandet med **sera kH-Test** og KH-værdien, hvis nødvendigt, justeres med **sera KH/pH-plus** indtil den er mindst 3 – 4 °dKH.
2) Ved værdier på 2 mg fosfat eller mere per liter akvarievand, tilsættes 25 ml **sera phosvec** per 100 liter vand. Ved værdier under 2 mg fosfat per liter rækker halvdelen af den angivne mængde.

Ved **meget høje** fosfatværdier anbefaler vi en gradvis fjernelse (ikke overdosere). Mål 2 – 3 timer efter anvendelse igen fosfatindholdet i akvarievandet. Gentag eventuelt behandlingen.
Filteret skal renses regelmæssigt og bundlaget skal regelmæssigt renses med **sera bundlagsrenser**, for at forebygge at der ikke ophober sig affaldsstoffer.
Opbevares utilgængeligt for børn og husdyr!
sera kvalitetsprodukter og rådgivning finder De i faghandelen.

GR Γενικές Πληροφορίες

sera phosvec • Φωσφορικά ΕΧ σε ενυδρεία γλυκού νερού.

Το **sera phosvec** δεσμεύει άμεσα και μόνιμα τα φωσφορικά άλατα (PO_4) του νερού. Τα δεσμευμένα πλέον φωσφορικά άλατα (ορατά από την δημιουργία θολότητας στο νερό) απομακρύνονται από το νερό μέσω του φίλτρου του ενυδρείου.

Οδηγίες χρήσης:

1) Πρώτα ελέγξτε το επίπεδο των PO_4 χρησιμοποιώντας το **sera phosphate-Test** kit, και την ανθρακική σκληρότητα του νερού χρησιμοποιώντας το **sera kH-Test** kit. Αν είναι ανάγκη αυξήστε την ανθρακική σκληρότητα τουλάχιστον στους 3-4°dKH με τη βοήθεια του **sera KH/pH-plus**.
2) Για επίπεδα PO_4 από 2mg/l και πάνω προσθέστε 25ml **sera phosvec** για κάθε 100 λίτρα νερού. Για επίπεδα PO_4 κάτω από 2mg/l μειώστε στο μισό την προηγούμενη δόση.

Σε **υπερβολικά υψηλά** επίπεδα PO_4 σας συνιστούμε τη σταδιακή μείωση (μη βάζετε υπερβολική δόση από το προϊόν). Σε 2 με 3 ώρες μετά την εφαρμογή ελέγξτε ξανά τα επίπεδα των φωσφορικών αλάτων. Επαναλάβατε τη διαδικασία.

Τα φίλτρα και το χαλίκι πρέπει να καθαρίζονται τακτικά (χρησιμοποιήστε την σκούπα βυθού **sera gravel washer**) έτσι ώστε να αποφευχθεί η περαιτέρω επιβάρυνση του νερού.

Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα!

Οι πληροφορίες για τα ποιοτικά προϊόντα **sera** παρέχονται από εξειδικευμένα καταστήματα.

SI Navodilo za uporabo

sera phosvec • Odstrani fosfat iz sladkovodnega akvarija.

sera phosvec je pripravek, ki takoj po uporabi veže raztopljen fosfat (PO_4) v vodi, njegov učinek traja tako dolgo, dokler iz vode v akvariju fosfata popolnoma ne odstrani. Vezani fosfat (viden kot megla) odstranimo iz vode preko akvarijskega filtra.

Uporaba:

1) Najprej določite količini PO_4 s **sera Phosphat-Test-om** in karbonatno trdoto (KH/kt) vode s **sera kH-Test-om** in, če je potrebno, povečajte karbonatno trdoto s pripravkom **sera KH/pH-plus** na najmanj 3 – 4 °dKH.
2) Pri vrednostih 2 mg fosfata in več na liter akvarijske vode dodajte v akvarij 25 ml sredstva **sera phosvec** na 100 litrov vode. Pri vrednostih manjših od 2 mg fosfata na liter vode zadostuje polovica predpisane količine.

Pri **zelo visokih** fosfatnih vrednostih priporočamo postopno razgradnjo (ne predozirati). Po 2 – 3 urah po uporabi sredstva ponovno izmerite količino fosfata v akvariju. Postopek ponovite.

V primeru, če boste redno čistili tla s **sera talnim čistilcem** se v akvarijski vodi ne bodo pojavljale škodljive snovi.

Hraniti izven dosega otrok in domačih živali!

Kakovostne proizvode **sera** lahko nabavite v specializiranih trgovinah, kjer vam bodo tudi svetovali.

Zastopnik za SI: HP Hobby Program d.o.o., 2311 Hoče

H Felhasználási információ

sera phosvec • Foszfát eltávolító az édesvízi akváriumban.

sera phosvec a vízben oldott formában jelenlévő foszfátot köti meg azonnal és tartósan mindaddig, míg el nem távolítjuk azt. A lekötött foszfát (látható a víz homályosodásából) az akvárium szűrőjével a vízből eltávolítható.

Használati információ:

1) Először a víz PO_4 tartalmát a **sera foszfát-teszttel**, és a karbonát keménységét (KH) a **sera kH-teszttel** mérjük meg. A KH-t, amennyiben szükséges **sera KH/pH-plus-szal** legalább 3 – 4 °dKH-ra emeljük fel.
2) Ha a mérési eredmény 2 mg/l foszfát tartalomnál többet mutat, akkor 25 ml **sera phosvec-et** adagoljunk 100 literenként az akvárium vízéhez. 2 mg/l foszfát tartalom alatt elegendő ennek a mennyiségnek a fele.

Nagyon magas foszfát tartalomnál ajánlatos fokozatos csökkentést alkalmazni (ne adagoljuk túl!). A használat után két-három órával mérje meg a foszfát szintet és ismételje meg a kezelést.

A szűrőt rendszeresen takarítsuk ki, illetve a **sera aljzattisztítóval** rendszeresen távolítsuk el az aljzatról a lerakódásokat, a káros anyagok felhalmozódásának megakadályozása érdekében.

Gyermekektől és háziállatoktól elzárva tartandó!

A **sera** minőségi termékeket és a tanácsadást szakkereskedésben kapja meg.

PL Informacje o zastosowaniu

SERA phosvec • Usuwanie fosforanów w akwariach słodkowodnych.

SERA phosvec natychmiast wiąże rozpuszczone w wodzie fosforany (PO_4) i utrzymuje taki stan, dopóki nie zostaną one usunięte. Związane fosforany (widoczne w postaci mgiełki) zostaną usunięte z wody przy pomocy filtra akwariowego.

Instrukcja stosowania:

1) Najpierw sprawdzić poziom PO_4 – używając zestawu **SERA test na fosforany** oraz poziom twardości węglanowej (KH) – używając zestawu **SERA kH-Test**. Jeśli zachodzi potrzeba, należy podwyższyć twardość węglanową przynajmniej do 3 – 4°dKH stosując **SERA KH/pH-plus**.
2) Jeśli poziom PO_4 wynosi 2 mg/l i więcej – należy dodać 25 ml **SERA phosvec** na 100 litrów wody. Jeśli poziom PO_4 jest poniżej 2 mg/l wystarczy dodać połowę wyżej wspomnianej dawki.

Jeśli wartość PO_4 jest **szczególnie wysoka** zaleca się jej stopniową redukcję (nie przedawkować preparatu). Dwie do trzech godzin po dodaniu preparatu zbadać poziom fosforanów w wodzie akwariowej. Powtórzyć czynności.

Filtr powinien być czyszczony regularnie. Żwir również powinien być odsysany regularnie (przy użyciu **SERA gravel washer**), aby uniknąć zwiększonego stężenia zanieczyszczeń.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt!

Wysokiej jakości produkty firmy **SERA** i fachowe porady są dostępne w sklepach zoologicznych i akwarystycznych.

CZ Informační popis

sera phosvec • Odstraňuje fosfáty ve sladkovodním akváriu.

sera phosvec váže rozpuštěný fosfát (PO_4) ihned a trvale. Sražený fosfát (šedavý zákal) se odstraní z vody filtrací.

Informační popis:

1) Nejdříve změřit hodnotu fosfátu se **sera fosfát-testem** a karbonátovou tvrdost (kH) vody se **sera kH-testem**. Je-li nutno zvýšit karbonátovou hodnotu se **sera kH/pH-plus** na minimálně 3 až 4°dKH.
2) Při hodnotě nad 2 mg fosfátu na litr, přidat 25 ml **sera phosvec** na 100 l vody. Při hodnotě pod 2 mg použijte jen poloviční dávku.

Při **příliš vysokých** fosfátových hodnotách, doporučujeme postupné snižování (nepředávkovat!). Po 2 až 3 hod zkontrolovat obsah fosfátu v akváriu. V případě potřeby úpravu vody opakovat.

Příští den vyčistit filtr a dno akvária pomocí **sera odkalovače**. Tím zabráníte koncentraci škodlivých látek.

Chraňte před dětmi a domácími zvířaty!

Výrobky vysoké kvality značky **sera** a odbornou radu žádejte ve vašem ZOO-obchodě nebo se obraťte přímo na firmu **sera CZ**.

Distributor: Sera CZ s.r.o., Chlístovice 32, 284 01 Kutná Hora

TR Kullanım bilgileri

sera phosvec • Tatlı su akvaryumlarında fosfat giderici.

sera phosvec, suda çözülmüş olan fosfatı (PO_4) hemen ve sürekli bağlar. Bağlanmış fosfat (sis oluşumu ile kendisini belli eder) akvaryum filtresi içinden geçerek sudan uzaklaşır.

Kullanma talimatı:

1) Suyun PO_4 oranı önce **sera fosfat-test** ile, sonra da karbonat sertliği (KH) **sera kH-test** ile ölçülür ve gerekirse **sera KH/pH-plus** ile en az 3 – 4 ° dKH üzerine çıkacak kadar yükseltirilir.
2) Fosfat değeri bir litre akvaryum suyunda 2 mg ve daha fazla ise, 100 litre suya 25 ml **sera phosvec** ilave edilir. Fosfat değeri bir litre suda 2 mg altında ise, belirtilen değerlerin yarısı yeterlidir.

Fosfat değerleri **çok yüksek** ise, kademeli olarak azaltılmasını öneririz (dozajın yüksek olmamasına dikkat edilmelidir). İlaveden 2 – 3 saat sonra akvaryum suyundaki fosfat oranını yeniden ölçünüz. İşlemi yineleyiniz.

Filtre düzenli olarak temizlenmeli ve **sera dip temizleyicisi (sera gravel washer)** kullanılarak düzenli olarak dip çekilmelidir.

Çocukların ve ev hayvanlarının ulaşamayacağı yerde bulundurunuz!

Kaliteli **sera** ürünlerini ve gerekli bilgiyi, uzman mağazalardan edinebilirsiniz.

GUS Инструкция по применению

SERA фосвек (SERA phosvec) • Устраняет фосфаты в пресноводном аквариуме.

SERA фосвек связывает растворенный фосфат (PO_4) в воде сразу, продолжительно до устранения. Связанный фосфат (видимый по образованию тумана) устраняется из воды аквариумным фильтром.

Указания по применению:

1) Прежде всего измерьте содержание (PO_4) с помощью **SERA фосфат-тест (SERA phosphate-Test)** и содержание карбонатной жесткости (KH) с помощью **SERA kH-тест (SERA kH-Test)** и при необходимости, повысьте содержание карбонатной жесткости на минимально 3 – 4° dKH посредством **SERA KH/pH-плюс (SERA KH/pH-plus)**.
2) В случае если содержание фосфата 2 мг и больше на литр аквариумной воды, добавьте 25 мл **SERA фосвек** на 100 литров воды. В случае, если содержание фосфата ниже 2 мг на литр аквариумной воды, достаточно половины выше указанной дозы.

Мы рекомендуем, при **сильно высоком** содержании фосфата, его постепенную разработку (не передозировывать). Измерьте спустя 2 – 3 часа после применения препарата содержание фосфата в аквариумной воде заново. При необходимости повторите процедуру.

Фильтр необходимо регулярно прочищать и почвенный грунт регулярно отсасывать посредством **SERA грунтоочиститель (SERA gravel washer)**, чтобы предотвратить обогощение воды вредными веществами.

Хранить в недоступном для детей и домашних животных месте!

Качественные товары **SERA**, а также необходимую информацию Вы получите в специализированных магазинах.

C SERA 磷酸鹽去除劑

SERA 磷酸鹽去除劑 • 適用於淡水魚缸的磷酸鹽去除劑。

SERA 磷酸鹽去除劑能夠立即而且持久的結合在水中溶解的磷酸鹽。結合在一起的磷酸鹽（通過形成雲霧混濁狀顯現出來）將會通過魚缸過濾器從水中去除掉。

使用說明：

1) 首先，請用 **SERA** 磷酸鹽測試劑來檢測魚缸水中的磷酸鹽含量和用 **SERA** 碳酸鹽硬度測試劑來檢測碳酸鹽硬度，如果碳酸鹽硬度過低則需要使用 **SERA** 碳酸鹽硬度/酸鹼值調高劑來至少增加到 3-4°dKH。
2) 當每公升魚缸水中的磷酸鹽含量超過 2 毫克或是更多時，請在 100 公升的魚缸水中加入 25 毫升的 **SERA** 磷酸鹽去除劑。當每公升魚缸水中的磷酸鹽含量低於 2 毫克時，請加入以上所給劑量的一半。

如果磷酸鹽含量過高，我們建議您逐步的來降低磷酸鹽含量(請勿添加過量)。請在添加後的 2-3 小時後再次的檢測魚缸水中的磷酸鹽含量。如含量仍舊過高，則需重復此治理過程。

需要定期的清洗過濾器和定期的用 **SERA** 底砂清洗器吸乾淨底砂，以防止危害物的增生。

請放置在幼童和寵物觸碰不到的地點！

SERA 的高品質產品和相關資訊您只能透過特殊的銷售商店獲得。

J 使用説明書

セラ フォスベック ● リン酸除去剤 淡水水槽用

セラ フォスベックは、水中に溶存するリン酸塩（PO_4）を、長期間にわたって速やかに除去します。リン酸塩は結合して白いもや状となり、水槽用フィルターで除去できるようになります。

使用方法: 1) まず、**セラ PO_4テストとセラ kH テスト**で、リン酸塩値と炭酸塩硬度を測定してください。そして、必要な場合は**セラ KH/pH プラス**で炭酸塩硬度を少なくとも 3～4°dKH まで上昇させてください。2) リン酸塩値が 2mg/l 以上の場合は、水 100 リットルに対し**セラ フォスベック**を 25ml 投入してください。リン酸塩値が 2mg/l 未満であれば、上記の半分量を投入してください。

リン酸塩値が**非常に高い**場合は、過剰投入を避け、少しずつ下降させるようにしてください。投入 2～3 時間後に、飼育水のリン酸塩値を再び測定し、再度処置を行なってください。**セラ 底砂ウォッシャー**でフィルターや底砂を定期的に掃除し、有害物質を増やさないようにしましょう。**お子様やペットの手の届かない所に保管してください。セラ**社のハイクオリティ製品及び情報は、**セラ**製品取扱店でお求めいただけます。

ROK 사 용 안 내 서

세라 포스벡 • 담수 수족관의 인산염 제거제.

세라 포스벡은 물 속에 녹아있는 인산염 (PO_4)을 즉시로 또한 장기적으로 교착, 제거시킨다. 교착된 인산염(안개가 형성된 것처럼 보임)은 수족관 여과기에 의해 물로부터 제거된다.

사용설명서:

1) 먼저 **세라 인 측정기**로 PO_4 함량을, **세라 kH 테스트**로 탄산염경도를 측정하고, 필요시 **세라 KH/pH 플러스**로 최소한 3–4 °dKH 까지 높여준다.
2) 인산염 수치가 수족관 물 리터당 2 mg 을 초과할 때는 물 100 리터 당 25 ml 의 **세라 포스벡**을 투여한다. 인산염 수치가 리터당 2 mg 이하일 때는언급된 양의 반만 넣어도 충분하다.

인산염 수치가 **매우 높을 때**는 단계적으로 분해시켜준는 것이 바람직하다 (일시 과다사용 금지). 한번 처리한 다음 2–3 시간 후에 수족관물의 인산염을 재차 측정한다. 이 과정을 반복한다.

여과기를 정기적으로 청소해주어야 하며 수족관 바닥도 **세라 그래벌 워셔**를 사용, 정기적으로 세척해줌으로써 유해물질이 축적되는 것을 방지해주어야 한다.

어린이와 동물의 접근이 어려운 안전한 곳에 보관하십시오!

세라 고질 상품 구입 및 상담은 전문점에서만 가능합니다.

SA تعليمات الإستعمال

سيرا فوسفك **sera phosvec** • فوسفات – إكس – في أحواض المياه الحلوة.

إن *سيرا فوسفك* يتحد كيماويا فورا مع الفوسفات الذائب بالماء (فو ٤١) بصفة دائمه. ويتم التخلص من الفوسفات بالماء بعد إتحاده كيميائيا (ويلاحظ عن طريق تكون ضباب) من مرشح الحوض.

تعليمات الإستعمال:

١) يجب أو لا قياس نسبة مركب الفوسفات بإختبار العسر المؤقت للماء عن طريق إختبار *سيرا* **sera** للفوسفات ورفع قيمة العسر المؤقت للماء إذا لزم الأمر إلى ٣ – ٤ ° على الأقل من عسر الماء الألماني.

٢) يجب إضافة ٢٥ مليلتر *سيرا فوسفك* لكل ١٠٠ لتر ماء وذلك إذا كانت قيمة الفوسفات ٢ ملجم او أكثر من ذلك لكل لتر من ماء الحوض وإذا كانت قيمة الفوسفات تقل عن ٢ ملجرام لكل لتر فتكفي نصف الكميه المذكوره.

وننصح إذا كانت قيم الفوسفات *مرتفعه جدا* بالإنحلال الكيميائي التدريجي (مع عدم زيادة كمية الفوسفات) ثم يجب قياس قيمة الفوسفات بماء الحوض بعد ٢ – ٣ ساعه من الإستعمال ثم كرر ذلك. يجب تنظيف المرشح والقاع بصورة منتظمة بـ*سيرا منظف قاع الحوض* **sera gravel washer** لإمتصاص الشوائب لتجنب تراكم المواد الضارة.

إحتفظ بها بعيدا عن متناول الأطفال وعن الحيوانات الأليفة!

سيرا منتجات ذو نو عيه ويمكن الحصول على إستشاراتها بالمحلات المتخصصه فقط.